

Бюджетное учреждение
«Национальная библиотека Чувашской Республики»
Минкультуры Чувашии
Электронный читальный зал

Вести электронной библиотеки

Национальной библиотеки Чувашской Республики, вып. 1

Чебоксары - 2017

**Великое сердце народного поэта:
Петр Петрович Хузангай - к 110-летию со дня рождения**

*«Савнй халӑх манпалан
Шухӑшлапӑр та калатӑр
Уӑӑ ирӗк кӑмӑлтан:
Эпир пулнӑ, пур, пулатпӑр!»
П. Хузангай*



Имя народного поэта Чувашии Педера Хузангая широко известно как в нашей стране, так и за пределами - его стихи и поэмы изданы на многих языках народов мира. Он был не только поэтом, но и пламенным трибуном, публицистом и видным общественным деятелем.

Родился в д. Сихтерма (Сиктӑрме) (ныне Хузангаево) Алькеевского района Республики Татарстан.

Петр Петрович Хузангай – выпускник Казанского восточного педагогического института, Высших литературных курсов при Союзе писателей СССР. Работал секретарем редакции журнала «Сунтал» (Наковальня), переводчиком и литературным консультантом, разъездным корреспондентом центральной чувашской газеты «Коммунар» (Москва), председателем Союза писателей Чувашской АССР. В январе 1938 г. был арестован по обвинению в национализме, освобожден по решению суда в августе 1939 г.

Великая Отечественная война оказала на поэтическую судьбу П. Хузангая самое непосредственное и глубокое влияние. Рядовым участником сражений, затем политработником и военным журналистом П. Хузангай прошел путь от Волги до Вислы, где был тяжело ранен, и демобилизован в 1944 году. Боевые заслуги его отмечены орденом Красной Звезды, медалями «За оборону Сталинграда», «За победу над Германией в Великой Отечественной войне». На фронте поэт вступил в ряды КПСС. Из произведений выделяется поэма [«Таня»](#), написанная в апреле 1942 года. В основу ее положены действительные события и факты военных лет. За годы войны создал много стихотворений, утверждающих наше правое дело, воспевающих патриотизм и героизм советских людей.

С именем П. Хузангая неразрывно связан рост и расцвет чувашской поэзии. Он обогатил литературу многочисленными произведениями, наполненными глубокими раздумьями над прошлым, настоящим и будущим родного народа. Многие его произведения относятся к лучшим образцам чувашской поэзии. Борьба за мир, дружба народов, патриотизм и интернационализм – главные темы творчества поэта.

Автор более 50 книг. Основные издания: «Сырнисен пуххи» (Собрание сочинений), «Вӑрман юрлать» (Лес поет), «Эпир пулнӑ, пур, пулатпӑр!» (Были мы, и есть, и будем), «Хушка хумсем» (Вздыбленные волны), «Мехел» (Час заветный), [«Аптраман тавраш»](#) (Род Аптрамана), «Чӑре юрри» (Песнь сердца), «Великое сердце», «Пин-пин чӑре» (Миллион сердец), «Уяртсан» (Когда прояснится), «Ӑсталӑхпа чӑнлӑх» (Мастерство и правда) и др. Крупным достижением П. Хузангая стал роман в стихах «Род Аптрамана», над которым автор работал около полутора десятка лет. Особую привлекательность этому эпическому произведению придает то, что автор все время находится рядом с героями, живет их горестями и заботами, радуется вместе с ними. «На простом, чистом, традиционном для чувашской литературы языке с творческим использованием, прежде всего сокровищ чувашского фольклора рассказывается о прошлом и настоящем чувашского народа. Это – чувашский национальный эпос, героем которого, в сущности, является не только семья, но и сам народ, полтора столетия жизненного пути которого с историческим поворотом в будущее раскрыты перед нами с большой художественной силой», – так писала венгерская критика.

Многие стихи П. Хузангая посвящены русским поэтам, у которых он до последних дней своей жизни учился искусству словотворчества («Здравствуй,

Пушкин», поэма «В гостях у Есенина» и др.). Также теме дружбы народов посвящены «кавказский», «болгарский» и другие циклы стихов.

И, наконец, самое удивительное в творчестве П. Хузангая – его самопереводы с чувашского на русский язык.

Чувашские песни, пословицы, поговорки, обычаи, упоминание национальных одежд и украшений, народные названия созвездий и рек – все это создает неповторимую национальную окраску произведениям П. Хузангая. Даже в переводе чувствуется, что образность, образ мышления у поэта чувашский.

Известный литературовед М. Я. Сироткин отмечал, что именно в послевоенное десятилетие в поэзии П. Хузангая происходит органическое слияние лирической напевности и живой народной речи, лирического начала и публицистических элементов стиля. Такие циклы, как «Я живу в России», «Сиктёрме», «Савнă сёр: Чăваш сёршывё» (Любимая земля, Чувашия моя), «Вăхăт туйăмё» (Чувство времени), «Кун-сул тĕпинчен» (С вершины лет), «Поэзи сиплĕ силĕ» (Целебный ветер поэзии), многие лирические поэмы и сонеты показывают, что творчество поэта все сильнее тяготеет к поэзии мысли, к жанру философской, размышляющей лирики. Но, как отмечает тот же исследователь, это «не было, как у древних оракулов, уединенным размышлением о философских вопросах бытия, поэт вместе со всем народом широко и глубоко задумывается над текущей жизнью. Вдохновение поэта согласуется с народным чувством.

Вершиной поэтического творчества П. Хузангая является цикл стихов под названием «Песни Тилли». Известно, что к работе над этим циклом поэт приступил в 60-е годы. Вместе с тем он создан индивидуально-творческим сознанием современного поэта, отшлифован вдохновенным пером крупного таланта и редкого знатока чувашского языка. Тилли — носитель лучших черт чувашского национального характера, он — плоть от плоти народа. Заслуга П. Хузангая главным образом в том и заключается, что он в зеркале мировосприятия отдельной личности или художественно обобщенного типа сумел вместить целостный космос бытия чувашского народа, т.е. далекое прошлое и современность, мир внешний и внутренний, глубоко затаенный.

Цикл стихов «Песни Тилли» несет на себе яркий национальный колорит. Вместе с тем лучшие стихи этого цикла отмечены печатью высокой художественности и классического совершенства. Они достойно заняли место в одном ряду с лучшими образцами мировой лирики. Творческие достижения чувашского поэта вошли в сокровищницу общечеловеческих ценностей.

В 1950 году П. Хузангаю было присвоено почетное звание народного поэта Чувашии. А позже он стал лауреатом премий им. К. В. Иванова (1967) и им. М. Сеспеля (1970). Это было заслуженное признание народом подвижнического труда своего талантливой сына.

П. Хузангай много работал и над произведениями для детей. Его сказки «Непослушный Ильдеби», «Голубка», «Что на земле всего сильнее?» и др. объединены в сборнике, изданном в 1958 году.

Известен также как переводчик. П. Хузангай успешно работал и над переводом произведений чувашских поэтов на русский язык. Им переведены все произведения классиков чувашской литературы К. Иванова и М. Сеспеля. Русский читатель знаком также в его переводе с поэтическими произведениями А. Алги, В. Давыдова-Анатри, И. Ивняка, А. Канаша, А. Калгана, Г. Краснова-Кезенни, В. Митты, Ф. Павлова, С. Фомина, Н. Шелеби, С. Эльгера, А. Эсхеля и других.

Перу П. Хузангая принадлежат переводы на чувашский язык многих произведений русской и зарубежной классики: «Евгений Онегин», «Полтава» А. Пушкина, «Горе от ума» А. Грибоедова, «Ромео и Джульетта» В. Шекспира, «Двадцать шесть и одна», «Рождение человека» М. Горького; стихотворений болгарского поэта Христо Ботева, поэм «Владимир Ильич Ленин», «Во весь голос» В. Маяковского, рассказа «Сухая беда» Н. Телешова, отдельных произведений М. Лермонтова, Т. Шевченко, А. Чехова, И. Вазова, Я. Райниса, П. Тычины, М. Рыльского, А. Исаакяна, Н. Бараташвили и др.

П. Хузангай известен и как автор литературно-критических статей и рецензий, посвященных творчеству чувашских писателей. Многие из них объединены в сборниках «Мастерство и правда» (на чувашском языке, 1964) и «Книга дружбы» (на русском языке, 1966).

Творчество П. Хузангая всегда волновало чувашских композиторов. Широко бытуют в народе песни, написанные на слова поэта: «Кантата о Ленине», «Во славу Родины», «Песня о мире», «Спасибо тебе, великая партия», «Песня тружеников» (муз. Г. Хирбю), «Привет, Москва!», «Молодежь боевая», «Журчит ручей» (муз. Ф. Лукина), «Город мой родной», «Шуточная песня колхозной молодежи», «Родная Чувашия», «Девушка из иашей деревни», «Слава русскому народу», «Прощание», «Старинная плясовая», «Матери любимой» (муз. А. Асламаса), «Край родной» (муз. Г. Лебедева), «Песня изобилия», «Весна» (муз. Т. Фандеева) и др.

Стихи и поэмы П. Хузангая изданы на русском, украинском, грузинском, болгарском, татарском и других языках.

Творческую работу П. Хузангай совмещал с большой общественной и государственной деятельностью. Он неоднократно избирался членом Чувашского обкома и Чебоксарского горкома КПСС, был депутатом Верховного Совета РСФСР, Верховного Совета Чувашской АССР. Работал и на посту председателя правления писательской организации республики. В последние годы был членом правления Союза писателей РСФСР и СССР.

Поэт скончался 4 марта 1970 года в Чебоксарах.

«Чувавам есть чем гордиться. Есть великолепная поэзия. И есть великолепный поэт. У Хузангая надо учиться утонченному, в то же время народному аристократизму в поэзии», - сказал о нем балкарский поэт Кайсын Кулиев. Народ чувашский помнит и чтит своего поэта.

Именем П. Хузангая названы улица в Новоюжном микрорайоне г. Чебоксары и один из лучших Дворцов культуры на берегу Волги.

В июне 2006 г. на сквере перед Чувашским государственным институтом культуры и искусств открыт памятник поэту, автор памятника – заслуженный художник Чувашской Республики и Республики Башкортостан Владимир Нагорнов.

В наследие отчему краю П. Хузангай оставил не только свою лирику, поэмы, сказки, роман, который можно назвать энциклопедией чувашской жизни. Как неповторимо творчество, так неповторима и сама личность Петра Петровича Хузангая большого поэта, переводчика, борца за мир и дружбу между народами всех стран.



/использованы материалы портала
Культурное наследие Чувашии: <http://nasledie.nbchr.ru/personalii/pisateli/khuzangaj/>

В фонде [Электронной библиотеки Национальной библиотеки Чувашской Республики создана](#) тематическая коллекция «Хузангай Петр Петрович», куда включены как произведения поэта, так и литература о его творчестве, жизни и деятельности. Также наши читатели могут прочитать переводы русских классиков на чувашский язык, выполненные П. Хузангаем. Например, А. С. Пушкина:

Пушкин, А. С. Евгений Онегин : сăвăлла роман / А. С. Пушкин ; Петёр Хузангай куçарнă ; А. Алга редакциленĕ . - Шупашкар : Чăвашгосиздат, 1950. - 174 с. – Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001219.pdf

Пушкин, А. С. Патшан вилнĕ хĕрĕпе сичĕ паттăр : халап / А. С. Пушкин ; П. Хусанкай куçарнă ; Ыккерчĕкĕсем П. Сизовăн. - Шупашкар : Чăвашгосиздат, 1949. - 27 с. – Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0000980.pdf

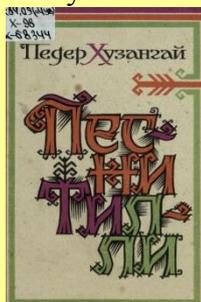
Пушкин, А. С. Полтава / А. С. Пушкин ; Петёр Хусанкай кушарнă. - Шупашкар : Чăвашгосиздат, 1947. - 78 с. - Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkni_0_0001216.pdf

В электронной библиотеке доступны книги и статьи о творческом пути, основных этапах жизни и деятельности поэта, представленные в трудах А. П. Хузангая, Ю. М. Артемьева, П. В. Афанасьева, Н. С. Дедушкина, Е. В. Владимирова. Автореферат диссертации Р. Н. Петровой посвящен изучению жизни и творчества П. П. Хузангая в школе.

Наши пользователи имеют возможность познакомиться с электронными копиями в локальной сети и на сайте Национальной библиотеки Чувашской Республики.

Список электронных изданий П. П. Хузангая и литературы о нем в Электронной библиотеке Национальной библиотеки Чувашской Республики

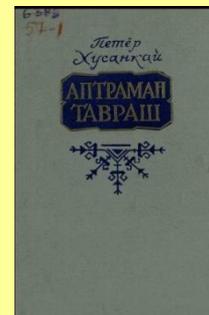
1. Хузангай, П. П. Герою-земляку : [стихотворение] / П. П. Хузангай // Правда. - 1962. - 12 августа.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
2. Хузангай, П. П. Добрый путь! : [стихотворение] / П. П. Хузангай // Первопроходцы космоса: Андриян Николаев. - Чебоксары, 1989. - С. 218.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
3. Хузангай, П. П. Песня о Победе : [стихотворение] / П. П. Хузангай // Дружба : стихи и поэмы / П. П. Хузангай. - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1950. - С. 85-99.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики



4. Хузангай, П. П. Песни Тилли : стихи и поэмы / П. Хузангай ; пер. с чуваш. А. Казакова ; худож. Э. М. Юрьев ; ред. А. И. Дмитриев. - Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1975. - 140, [4] с. - Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000129.pdf

5. Хузангай, П. П. Семья Аптраман : роман в стихах : авторизованный перевод с чувашского = Аптраман тавраш : савăллă роман / П. Хузангай ; [под ред. Н. Н. Сидоренко ; худож. В. Ф. Солодовников]. - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1959. - 319 с. - Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000118.pdf

6. Хусанкай, П. П. Сулпикепе Валём хун : [юмах] / Петёр Хусанкай. - Шупашкар : Чăваш кёнеке изд-ви, 1963. - 28 с. - Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/khpp_0_0000083.pdf
7. Хузангай, П. П. Таня : [поэма] // Хузангай, П. П. Дружба : стихи и поэмы / П. П. Хузангай. - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1950. - С. 33-84. - Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kcht_0_0000119.pdf
8. Артемьев, Ю. М. Педер Хузангай : 1907-1970 / Ю. М. Артемьев // Артемьев Ю. М. Чувашская литература : учебник для X-XI классов / Ю. М. Артемьев. - Чебоксары, 2003. - С. 155-163. - Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/khpp_0_0000068.pdf
9. Афанасьева, И. В. П. П. Хузангай - народный поэт, общественный деятель, педагог / И. В. Афанасьева // Сибирский педагогический журнал. - 2009. - № 1. - С. 284-294.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики



10. Владимиров, Е. В. А. С. Пушкин и П. П. Хузангай / Е. В. Владимиров // Чувашский язык и литература. - Чебоксары, 1975. - Вып. 59. - С. 175-184.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
11. Дедушкин, Н. Педер Хузангай : [о творчестве поэта военных лет] / Н. Дедушкин // Дедушкин Н. Чувашская литература периода Великой Отечественной войны / Н. Дедушкин. - Чебоксары, 1962. - С. 54-66.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
12. Ермакова, Г. А. Функции бинарных оппозиций в поэме П. Хузангая "Песни Тилли" / Г. А. Ермакова // Вестник Чувашского университета. Гуманитарные науки. - 2011. № 4. - С. 303-309.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
13. Зотов, И. А. Типические характеры и художественная правдивость образов : [о творчестве поэта Педера Хузангая] / И. А. Зотов // Идеино-эстетическое единство художественного произведения. - Чебоксары, 1989. - С. 112-122.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
14. Иванова, М. Пушкинские мотивы в творчестве Петра Хузангая / М. Иванова // Халӑх шкулӑ. - 1999. - № 3. - С.103-106.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
15. Игнатьева, Е. А. Лиро-эпика П. Хузангая / Елена Анатолиевна Игнатьева // Игнатьева, Е. А. Чувашская эпическая поэзия: проблемы формирования и развития жанров / Е. А. Игнатьева. - Чебоксары, 2005. - С. 118-127.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
16. Карпова, Н. С. Языковая картина мира чувашского народа в цикле стихотворений П. П. Хузангая "Песни Тилли" / Н. С. Карпова // Глобальный научный потенциал. - 2013. - № 11. - С. 60-62.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
17. Петрова, Р. Н. Изучение жизни и творчества П. П. Хузангая в чувашской средней школе : автореф. дис. на соиск. учен. степ. канд. пед. наук : спец. (13.00.02) - Методика преподавания литературы / Р. Н. Петрова. - Москва : [б. и.], 1974. - 28 с.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
18. Тимаков, В. П. Философская лирика П. П. Хузангая / В. П. Тимаков // Чувашский язык, литература и фольклор. - Чебоксары, 1974. - Вып. 4. - С. 218-239.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики
19. Хлебников, Г. Я. Творческий путь П. П. Хузангая / Г. Я. Хлебников // Чувашский язык, литература и фольклор. - Чебоксары, 1973. - Вып. 2. - С. 126-166.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики



20. Хузангай, А. П. Поэзипе поэтсем синчен : [Петӑр Хусанкай пирки] / А. П. Хузангай // Тӑван Атӑл : литературӑпа культура тата искусство журналӑ. - Шупашкар, 2010. - № 1. - С. 1. – Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib_files/0/kkst_0_0000431.pdf

21. Эсхель, А. Аптрамансем : [Петёр Хусанкайән "Аптраман тавраш" романё синчен] / А. Эсхель // Эсхель А. Вăхăт таппи: сӹлсем, сӹнсем, сӹнсем / А. Эсхель. - Шупашкар, 1982. - С. 183-187.
Доступен только в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики